

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

### Table des matières

Conduire un tracteur n'est pas un jeu d'enfant . . . . .	125
Expériences faites dans 86 exploitations avec des chargeurs frontaux . . . . .	131
Les conseils du mécanicien . . . . .	138
Le déparasitage des véhicules automobiles . . . . .	139
Quelques types de membres d'une association . . . . .	142
Correspondance reçue au sujet de l'ACF du 18 juillet 1961 . . . . .	143
Leurs trucs . . . . .	144
Nouvelles des sections . . . . .	146

### Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud . . . . .	113
Agro-Service S.A., Soleure . . . . .	152
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt . . . . .	couv. 2
Althaus & Co., Ersigen . . . . .	120
Autol S.A., Allschwil . . . . .	145
Birchmeier & Cie. S.A., Künsten . . . . .	couv. 3
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau . . . . .	148
Boucard G., Fey . . . . .	150

Bucher & Co. S.A., Langenthal . . . . .	couv. 1
Continental, Zurich . . . . .	124
ESA, Burgdorf . . . . .	151
Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon, Zurich . . . . .	151
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf . . . . .	148
Fabriques de machines Wängi S.A., Wängi . . . . .	149
Göldi J., Rüthi . . . . .	148
Good Year, Pneu S.A., Zurich . . . . .	couv. 4
Griesser E., Andelfingen . . . . .	116/150
Henriod Paul S.à.r.l., Echallens . . . . .	120/144
Hürlimann Hans, Wil . . . . .	115
Koller H. R. & Cie., Winterthur . . . . .	149
Krautli Auto Parts S.A., Zurich . . . . .	150
Landtechnik S.A., Guin . . . . .	137
Matra Zollikofen . . . . .	121
Merk Hans, Dietikon . . . . .	118/119
Miele S.A., Zurich . . . . .	114
Muller A., Bättwil près Bâle . . . . .	117
Mutuelle Vaudoise . . . . .	120
Ott Gebrüder AG., Worb . . . . .	117
Promot S.A., Safenwil . . . . .	130
Union S.A., Bienne . . . . .	116
Würgler Hans F., Zurich . . . . .	122
Wyss H.-R., Vernand . . . . .	147

Le numéro 6/62 paraîtra le 26 avril 1962

**Dernier jour pour les ordres d'insertion: 7 avril 1962**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

### «LE TRACTEUR et la machine agricole»

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

**Prix de l'abonnement:** frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

# N'abîmez pas vos terres...



... évitez les traces profondes, qui font du tort à vos champs. Equipez vos véhicules agricoles de pneus étudiés pour l'agriculture: les Continental AW-Farmer.

Ces pneus – spécialement en version «surprofil» – marquent peu le terrain, même très mou, permettant de surcroît un roulement facile.

A noter en bonne place:

Les Continental AW-Farmer ménagent vos terres et sont d'une résistance à toute épreuve.

Profitez de ces avantages! Exigez bien les pneus

## Continental AW-Farmer